

Informazioni e prenotazioni  
*Information and reservations*

Castellinaria  
Festival del cinema giovane  
19 - 26 Nov. 2022

Atelier e visite guidate  
*Workshop and guided tours*

Tel. +41(0)91 825 35 11  
segretariato@castellinaria.ch  
www.castellinaria.ch

Informazioni turistiche  
*Tourist information*

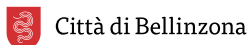
Organizzazione Turistica Regionale  
Bellinzonese e Alto Ticino

Piazza Collegiata 12  
CH-6500 Bellinzona  
Tel. +41(0)91 825 21 31  
info@bellinzonaevalli.ch

Castelgrande Infopoint  
Tel. +41(0)91 825 81 45  
www.fortezzabellinzona.ch



@bellinzonaevalli  
@fortezzabellinzona  
@castellinariafestival



Repubblica e Cantone Ticino  
DICES

SWISSLOS



Succede  
incitta.ch

ERNST GÖHNER  
STIFTUNG



RAIFFEISEN



CPT  
SAMS



Castellinaria

19.11.22  
8.01.23  
Castelgrande  
Sala Arsenale  
Bellinzona

# VESTIRE IL CINEMA

Il grande cinema  
nei costumi della  
Sartoria Tirelli-Trappetti  
Roma



Fortezza  
Bellinzona

## Mostra

### VESTIRE IL CINEMA

... Un gilet rosso? Aladino!

Nel cinema i costumi diventano un segno di riconoscimento dei personaggi e nel contempo aiutano lo spettatore ad immaginare il mondo nel quale si svolgono le vicende narrate nel film.

In mostra troviamo gli abiti originali creati dalla **Sartoria Tirelli Trappetti di Roma** per film e serie TV e, per un giorno... diventiamo costumisti!

Nella Sartoria, allestita per l'occasione, impariamo come si caratterizza un personaggio seguendo le indicazioni della sceneggiatura e scopriamo i trucchi del mestiere: come si "invecchiano" i tessuti? Come si fanno i buchi di un proiettile?

## Exhibition

### DRESSING UP THE CINEMA

... A red vest? Aladdin!

In cinema, costumes become a sign of recognition of the characters and at the same time help the viewer imagine the world in which the events narrated in the film take place.

Exhibited we find the original outfits created by **Rome-based Sartoria Tirelli Trappetti** for films and TV series, and for a day... we become costume designers!

In the Sartoria, set up for the occasion, we learn how to typify a character by following the script's directions and discover the tricks of the trade: how do you "age" fabrics? How do you make bullet holes?

### Orari d'apertura / Opening hours

Tutti i giorni / *Everyday*  
(Chiuso / *Closed* 25.12.22)

10:30 – 16:00

### Prezzi / Prices (CHF)

Intero / *Full* 15.– p.p.  
Ridotti / *Reduced* | Studenti e AVS / *Students and AVS* 8.– p.p.  
Famiglie / *Families* 35.–  
Visite guidate su prenotazione / *Guided tours by reservation* 80.–



### ATELIER PER LE SCUOLE / WORKSHOPS FOR SCHOOLS



● Nov. 21 - 22 - 23 - 25 | 9:30 – 11:00 | 13:30 – 15:00

#### **COSTUMISTA PER UN GIORNO / COSTUME DESIGNER FOR A DAY** Sala Arsenale Castelgrande

Prezzi / *Prices* Atelier e visita guidata / *Workshops and guided tours*  
Per allievo (accompagnatori gratuito) / *Per pupil (chaperones free of charge)* 5.– p.p.

● Nov. 24 - 25 | 9:30 – 11:00 | 13:30 – 15:00

#### **ATELIER STOP MOTION / WORKSHOP STOP MOTION** Sala Arsenale Castelgrande

Prezzi / *Prices* Atelier e visita guidata / *Workshops and guided tours*  
Per allievo (accompagnatori gratuito) / *Per pupil (chaperones free of charge)* 5.– p.p.

● Nov. 30 pomeriggio su prenotazione / *afternoon by reservation*

● Dec. 7 - 11 - 14 pomeriggio su prenotazione / *afternoons by reservation*

#### **COSTUMISTA | STOP MOTION / COSTUME DESIGNER | STOP MOTION** Sala Arsenale Castelgrande

Prezzi / *Prices* Atelier e visita guidata / *Workshops and guided tours* 10.– p.p.  
Entrata al Castello e visita alla mostra per allievo  
*Castle entrance and exhibition tour per pupil* 5.– p.p.

● Mercoledì 14 dicembre / *Wednesday, December 14* | 18:00 – 19:30

#### **SCROOGE MA COME TI VESTI?! Dickens, il Natale e il cinema**

Conversazione con Giancarlo Zappoli e atelier con un costumista  
*Conversation with Giancarlo Zappoli and atelier with a costume designer*  
Prezzi / *Prices*

10.– p.p.